

2004. szeptember 14., kedd

**ELFOGADOTT SZÖVEGEK****P6\_TA(2004)0002****7/2004. sz. költségvetésmódosítás****Európai parlamenti állásfoglalás az Európai Unió 2004-es pénzügyi évre vonatkozó költségvetéséhez készített 7/2004. számú módosítás tervezetéről, III. Szakasz – Költségvetési Bizottság (11041/2004 — C6-0108/2004 — 2004/2039(BUD))**

Az Európai Parlament,

- tekintettel az EK-Szerződésre és különösen annak 272. cikke (4) bekezdésére,
  - tekintettel az Euroatom-Szerződésre és különösen annak 177. cikkére,
  - tekintettel az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup>, és különösen annak 37. és 38. cikkére,
  - tekintettel az Európai Unió 2004-es pénzügyi évre vonatkozó, 2003. december 18-án véglegesen elfogadott <sup>(2)</sup> és az Európai Unió bővítésével összhangban kiigazított <sup>(3)</sup> általános költségvetésére,
  - tekintettel az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság között, a költségvetési fegyelemről és a költségvetési eljárás javításáról szóló 1999. május 6-i intézményközi megállapodásra <sup>(4)</sup>,
  - tekintettel az Európai Unió 2004-es pénzügyi évre vonatkozó költségvetéséhez készített, a Bizottság által 2004. május 12-én előterjesztett 7/2004. számú előzetes módosítási tervezetre (SEC(2004) 0593),
  - tekintettel a 2004-es pénzügyi évre vonatkozó 7/2004. számú költségvetés-módosítási tervezetre, amelyet a Tanács 2004. július 16-án fogadott el (11041/2004 — C6-0108/2004),
  - tekintettel eljárási szabályzata 69. cikkére és IV. mellékletére,
  - tekintettel a Költségvetési Bizottság jelentésére (A6-0004/2004),
- A. mivel a 7/2004. számú költségvetés-módosítási tervezet célja a 2003. pénzügyi évről megmaradt 5470 millió euró összegű többlet beállítása a 2004. évi költségvetésbe,
- B. mivel ez a többlet különböző elemekből áll, amelyek közül a legfontosabb a kiadási oldalon alulköltekezés miatt megmaradt 4729 millió euró,
- C. mivel a tényleges eredmény és a kezdeti költségvetés közötti legnagyobb eltérés 2003-ban ismét a strukturális alapoknál tapasztalható, ahol a kiadási egyenleg 3134 millió euró,
- D. mivel a mezőgazdaság, a kohéziós alap, a transzeurópai hálózatok, a külső fellépés és a közigazgatás területén javulás tapasztalható a pénzeszközök felhasználásában,
- E. mivel a felhasználás aránya általánosságban a belső politikák területén is emelkedett, ennek ellenére 159 millió euró megmaradt,
1. elégedetlenségét fejezi ki a 2003. évi költségvetésben maradt 5470 millió euró további többlet miatt;
  2. emlékeztet arra, hogy ezen az összegen kívül a 2003. évi költségvetést a 6/2003. számú költségvetés-módosítás már 5000 millió euróval csökkentette a strukturális alapok kifizetéseinek nagymértékű túlbecslését követően; megjegyzi, hogy a tagállamoknak az EU költségvetéséhez nyújtott hozzájárulását ezért már csökkentették ezzel az összeggel; rámutat arra, hogy ennek következtében a 2003. évi költségvetés alulköltekezés miatti tényleges többlete majdnem 10 500 millió euró;
  3. mély sajnálattal tölti el az a tény, hogy ezen számadat szerint véget ért az elmúlt évek pozitív irányú fejlődése, ami azt jelentette, hogy a többlet a 2001. évi 15 000 millió euróról 2002-re 7000 millió euróra csökkent;

<sup>(1)</sup> HL L 248., 2002.9.16., 1. o.<sup>(2)</sup> HL L 53., 2004.2.23.<sup>(3)</sup> HL C 105., 2004.4.30., 9. o.<sup>(4)</sup> HL C 172., 1999.6.18., 1. o. A 2003/429/EK határozattal (HL L 147., 2003.6.14., 25. o.) módosított megállapodás.

2004. szeptember 14., kedd

4. úgy határozott, hogy módosítás nélkül elfogadja a Tanács 7/2004. sz. költségvetés-módosítási tervezetét;
5. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezen állásfoglalást a Tanácshoz és a Bizottsághoz.

---

P6\_TA(2004)0003

## 8/2004. sz. költségvetésmódosítás

**Európai parlamenti állásfoglalás az Európai Unió 2004-es pénzügyi évre vonatkozó költségvetéséhez készített 8/2004. számú módosítás tervezetéről, III. Szakasz – Költségvetési Bizottság (11042/2004 — C6-0109/2004 — 2004/2066(BUD))**

Az Európai Parlament,

- tekintettel az EK-Szerződésre és különösen annak 272. cikke (4) bekezdésére,
  - tekintettel az Euratom-Szerződésre és különösen annak 177. cikkére,
  - tekintettel az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup>, és különösen annak 37. és 38. cikkére,
  - tekintettel az Európai Unió 2004-es pénzügyi évre vonatkozó, 2003. december 18-án véglegesen elfogadott <sup>(2)</sup> és az Európai Unió bővítésével összhangban kiigazított <sup>(3)</sup> általános költségvetésére,
  - tekintettel az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság között, a költségvetési fegyelemről és a költségvetési eljárás javításáról szóló, 1999. május 6-i intézményközi megállapodásra <sup>(4)</sup>,
  - tekintettel az Európai Közösségek saját forrásainak rendszeréről szóló, 2000. szeptember 29-i 2000/597/EK, Euratom tanácsi határozatra <sup>(5)</sup>,
  - tekintettel az Európai Unió 2004-es pénzügyi évre vonatkozó költségvetéshez készített, a Bizottság által 2004. május 28-án előterjesztett 8/2004. számú módosítás előzetes tervezetére (SEC(2004)0675),
  - tekintettel a 2004-es pénzügyi évre vonatkozó 8/2004. számú költségvetés-módosítási tervezetre, amelyet a Tanács 2004. július 16-án fogadott el (11042/2004 — C6-0109/2004),
  - tekintettel eljárási szabályzata 69. cikkére és IV. mellékletére,
  - tekintettel a Költségvetési Bizottság jelentésére (A6-0005/2004),
- A. mivel a 8/2004. számú költségvetés-módosítási tervezet a költségvetés bevételi oldalára vonatkozik és számos olyan elemet tartalmaz, amelyek befolyásolják a tagállamok hozzájárulásának szintjét a Közösség saját forrásaihoz,
- B. mivel ezek az elemek a külső intézkedésekre szánt garanciaalapról származó többlet 2003-tól történő visszafizetésével, valamint a vámok, a hozzáadottérték-adó alapok, a GNI (bruttó nemzeti jövedelem)-alapok éves felülvizsgálatával és az Egyesült Királyságnak járó visszatérítés finanszírozásához szükséges hozzájárulások technikai újraszámításával kapcsolatosak,
- C. mivel a Bizottság kötelezettséget vállalt arra, hogy 2004 nyarára a 2000/597/EK, Euratom tanácsi határozatban foglaltak szerint jelentést terjeszt elő a saját forrásokról és megfelelő javaslatokat tesz egy általános korrekciós mechanizmusra,
1. módosítás nélkül elfogadja a Tanács 8/2004. számú költségvetés-módosítási tervezetét;
  2. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezen állásfoglalást a Tanácshoz és a Bizottsághoz.

---

<sup>(1)</sup> HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 53., 2004.2.23.

<sup>(3)</sup> HL C 105., 2004.4.30., 9. o.

<sup>(4)</sup> HL C 172., 1999.6.18., 1. o. – A 2003/429/EK határozattal (HL L 147., 2003.6.14., 25. o.) módosított megállapodás.

<sup>(5)</sup> HL L 253., 2000.10.7., 42. o.